



CSÍPŐ-DYSPLASIA VIZSGÁLATI LAP * PAGE OF THE HIP-JOINT DYSPLASIA * UNTERZUCHUNGS KARTE DES HD

A kutyája neve: Name of the dog: Name des Hundes:	KHYANVES CHASSEUSE	Fajta: Breed: Rasse:	Braque d'Auvergne	A röntgenfelvétel készítésének helye / Ideje / Száma: Place of X-ray taking / Date / Number of X-ray taking: Stelle der Röntgenaufnahme / Zeitpunkt / Nummer der Röntgenaufnahme:	
Születési éve: Date of Birth: Geburtsdatum:	2020. 04. 20.	Életkor (hónapokban): Age (in months): Alte (in Monat):	12	Tulajdonos neve / Címe: Owner / Address: Besitzer / Anschrift:	Boby-Vet Állatgyógyászati Kft. 7400 Kaposvár, Posta u. 56 Adószám: 27321319-2-14 Tel.: +36-20/920-8148 E-mail: info@boby-vet.hu
Színe: Colour: Farbe:	charbonné	Ivara: Sex: Geschlecht:	♀	Szöke T. MEA 7251 NAGY JERKEI, KIS JERKEI U. 5.	
Származási bizonyítvány száma: Number of certificate origin: Nummer des Abstammungszeugnisses:	MET. B. A. 119/20	Tetoválási szám: & Chip szám: Tattoo number: & Tatowierungsnummer: Chip number: & Chip number:	953 000 010468438		

Megjegyzés: Az eb tetoválási és / vagy chip száma megegyezik a származási lapon levő számmal. A CSD-röntgen elkészítésének tényét a származási lapra bejegyeztem. röntgenfelvétel megfelelően elbódított kutyán, megfelelő izomtónus-állapotban készült. / Remarks: The tattooing-number/chip of the above-named dog is identical with the number the identity card. I recorded the fact of the X-ray taking from the hip-joint into the certificate origin. The X-ray was made a sufficiently narcotised dog in state of sufficient muscle tone. / Bemerkung: Die Tatovierungsnummer/chip des Hundes stimmt mit der Nummer im Abstammungszeugnis überein. Die Tatsache der Röntgenisierung für HD ist von mir das AZ eingetragen worden. Die Röntgenaufnahme ist an genügend betäubtem Hund, im geeigneten Zustand des Muskeltonus durchgeführt worden

A felvételt készítő állatorvos véleménye: / The X-ray making vet-surgeon's statement: / Begutachtung des die Aufnahme machenden Tierarztes:

A csípőízület helyzete	J/B	J/B	Az ízületi vápa állapota	J/B	J/B
Position the hip-joint	L/R	L/R	Status of acetabulum	L/R	L/R
Lage des Hüftgelenks	L/R	L/R	Zustand der Gelenkpfanne	L/R	L/R
szimmetrikus	<input checked="" type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	aszimmetrikus	Összbenyomás:	mély	lapos
symmetrical		asymmetrical	General impression	deep	flat
symmetrisch		assymetrisch	Gesamteindruck	tief	flach
jól nyújtott	<input checked="" type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	elégtelen	Elülső vápaszél:	éles kontúrú	életlen, felrakódásokkal
well extended		insufficient	Front edge of the acetabulum:	of sharp contour	blurred with depositions
gut ausgedehnt		ungenügend	Vorderer Rand der Pfanne:	scharfer kontur	mit stumpfen Ansätzen
jól befordított	<input checked="" type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	elégtelen	Elülső vápakontúr:	kerek lefutású	ellaposodott
well turned in		insufficient	Front acetabulumcontour:	of round shape	flattened
gut eingeschwenkt		ungenügend	Vordere Kontur der Pfanne:	rund verlaufen	abgeflacht

A combcsontfej állapota		J/B	J/B	J/B	J/B
Status of the head of the thigh		L/R	L/R	L/R	L/R
Zustand Schenkelbeinkopfes		L/R	L/R	L/R	L/R
Összbenyomás:	gömb alakú	X / X	ellaposodott	gomba alakú	szögletes
General impression:	round		flattened	mushroom-shaped	angular
Gesamteindruck	kugelförmig		abgeflacht	pilzförmig	eckig
A fej helyzete a vápában:	mély	X / X	excentrikus	subluxált	luxált
The status of the head in the acetabulum :	deep		eccentric	subluxated	luxated
Lage des Kopfes in der Pfanne:	tief		exzentrisch	subluxiert	luxiert

A combnyak állapota	J/B	J/B	J/B	J/B	J/B
Status of the neck of thigh bone	L/R	L/R	L/R	L/R	L/R
Zustand des Schenkelhalses	L/R	L/R	L/R	L/R	L/R
szabályos		a fejtől jól elkülönül	kontúros	szabályos csontszerkezetű	
regular	<input checked="" type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	well separated from the head	<input checked="" type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/> with contour	with regular bone structure	<input checked="" type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>
regelmäßig		vom Kopf deutlich abgegrenzt	mit Konturen	regelmäßiger Knochenstruktur	
henger alakú		megrövidült	nem kontúros	felritkult	felrakódásos
cylinder shaped	<input checked="" type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	shortened	without contour	thinned out	with deposition
zylindrisch		verkürzt	ohne Konturen	verdünnt	mit Ansätzen
			O / O	O / O	O / O

			J/B	J/B	A Norberg-féle mérés szerint	J/B	J/B
			L/R	L/R	According to the Norberg measuring	L/R	L/R
			L/R	L/R	Nach der Norberg'schen Messung:	L/R	L/R
Az ízületi rés: The articular space: Die Gelenkspalte:	koncentrikus concentric konzentrisch	divergáló divergent divergierend	<input checked="" type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	O / O	a szög 105° ill. nagyobb the angle is 105° or bigger der Winkel ist gleich 105° bzw. größer	<input checked="" type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	kiseb mint 105° - Mért érték: less than 105° - The measured value: kleiner als 105° - Gemessener Wert:

Minősítés: / Grade: / Beurteilung:

A mentes free frei	<input checked="" type="checkbox"/>	B majdnem mentes nearly free fast frei	<input type="checkbox"/>	C enyhe CSD mild HD leichte HD	<input type="checkbox"/>	D közepes CSD moderate HD mittelmäßige HD	<input type="checkbox"/>	E súlyos CSD severe HD schwere HD	<input type="checkbox"/>
--------------------------	-------------------------------------	--	--------------------------	--------------------------------------	--------------------------	---	--------------------------	---	--------------------------

Dátum: / Date: / Zeitpunkt: 2021. 05. 07.

Aláírás: / Signature: / Unterschrift: